



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

**Church of the Transfiguration  
15th Sunday in Ordinary Time  
July 15th, 2012**

**1. The 18th Annual Assumption Procession** will be held on Sunday, August 12, 2012. Preparations are underway. Three floats are being sponsored by parishioners. We are still looking for people to help sponsor banners and advertisements in the booklet. The advertisement form is available for pick up at the Parish Office or in the back of Church. There will be a Assumption Novena Prayer beginning on August 6th after Mass for nine days.

**2.** Those interested in being **Knights of Our Lady** at the 18th Annual Assumption Procession, register with Chen Qing at (917) 892-7001 or Chen Xiu Jian at (917) 622-1788.

**3.** We welcome children 6 years old and above to be **Angels** at the 18th Annual Assumption Procession. Those interested, please register with Mrs. Man at (646) 344-2941 or Dong Lin Zhi at (646) 286-8599.

**4. 2012-2013 RCIA Process** in Mandarin and Cantonese will begin next Sunday. Please invite your friends and relatives to come and see. Classes in Mandarin start at 11:20AM and in Cantonese at 2:00PM. English RCIA begins July 28, Saturday at 1:00PM. Those interested please register with the Parish Office.

**5. Transfiguration School 3rd Annual Golf Outing** will be held on Monday, September 17, 2012 at the Wykagyl Country Club. All are welcomed. If interested, please see flyer.

**6.** There will be a **Pilgrimage to The National Shrine of the Immaculate Conception Basilica in Washington D.C.** If interested, please contact Frank Louie.

**7.** Fr. Nobiletti is invited to preach at the **Sunday Service of the Episcopal Church Of Our Savior** on Henry Street this morning.

**Please Pray for the Sick:**

Matthew Tomasulo  
Eng Chan Fong Lei  
Amber Lim

**Please Pray for the Deceased:**

Sunny Chau  
Wai Fong Wong  
Sr. Teresa Chan  
Stanley Man  
Zhou Chun Ying  
Sui Kam Eng  
He Fu Chao  
James Harrison



**Financial Stewardship**

Sunday's collection:

July 1st - \$2,160  
July 8th - \$1,590  
July 8th - \$1,030 (2nd collection)

May 2012 Collection via ParishPay:  
\$ 5,369

**Society Activities**

**1. Yan Oi Society Altar Servers and Youth meeting Meeting** will be held today after the 9:00AM. Mass in the school lunch room.

**2. Yan Oi Society Officers** will meet this Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00AM Mass.

**3. Children's Choir** will rehearse with the adult choir at 10:15AM on Sundays.

**4. Adult Choir Practice** at 2:00PM Sunday afternoon. Wednesday practice will resume in September 2012.

**5. The Living Word Sharing Group** (Cantonese) will rest for the summer. The meetings will resume on Sept. 16.

**Gifts of Altar Bread & Wine**

this week were donated by  
**Lin Ai Xin**  
For Special Blessings

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish. ParishPay donors are encouraged to donate using a debit account. Current ParishPay donors who are using credit card as a donation method are reminded to update credit card information prior to its expiry to avoid the parish from incurring a failed payment penalty.*

***Thank You for the generosity and support!***

**Preliminary Financial Stewardship Summary April & May 2012**

April	Period	LY Period	Ytd	LY YTD
Sources of Funds	47,957	50,449	290,194	292,459
Uses of Funds	(34,927)	(46,413)	(309,875)	(321,626)
Surplus/Deficit	13,030	4,036	(19,681)	(29,167)
May	Period	LY Period	Ytd	LY YTD
Sources of Funds	45,088	59,572	335,282	352,032
Uses of Funds	(44,368)	(35,073)	(354,244)	(356,699)
Surplus/Deficit	720	24,500	(18,962)	(4,667)

# 紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第十五主日

二零一二年七月十五日

1. **第十八屆聖母升天遊行**將於，八月十二日(星期日)舉行。堂區需要教友贊助大旗幟和徵求小冊子內的廣告。希望教友能踴躍參與，務求令這項盛事得以順利進行。另外，堂區辦事處及聖堂後面備有聖母升天遊行廣告表格，歡迎索取。聖母升天九日敬禮禱文將會在八月六日開始在彌撒後誦唸，連續九天，歡迎教友參加。

2. **聖母衛士** - 凡願意在聖母升天遊行中做聖母衛士者請向陳紹寶(917-667-3128)或陳秀建(917-622-1788)報名。

3. **小天使** - 我們歡迎六歲或以上的男女兒童在聖母升天遊行中擔任小天使的任務，有意參加者請與文太太(646-344-2941)或董林枝(646-286-8599)聯絡。

4. **2012-2013年度成人慕道過程(中文)**將於下主日正式開課。上課時間是上午11:20(國語)，下午2:00(粵語)，時間不適宜者，請致電：212-349-6936與沈修女聯絡。英語課程將於7月28日，星期六開課，時間是下午1:00。歡迎教友們介紹親戚朋友們前來探討。

5. **第三屆顯聖容學校高爾夫球會**將於9月17號星期一在Wykagyl Country Club舉行。我們歡迎所有教友來參加。詳情請見海報。

6. **今年8月是美國首都華盛頓國家聖母大殿中華聖母壁像落成十週年紀念**。本堂將舉辦朝聖團，於8月4日至8月5日往聖殿朝聖。費用每人\$130。包括來回巴士，小費及一晚酒店(3-4星級)。有意參加者，請與雷瑞祥先生聯絡。

7. **本堂盧樂民神父**在本主日上午被邀請到聖公會救主堂講道分享。

## 為病患者祈禱：

Matthew Tomasulo  
Amber Lim  
伍陳芳梨

## 請為亡者祈禱：

周慶業  
黃譚惠芬  
陳德助撒修女  
文卓恆  
周春英  
伍陳翠金  
何富朝  
James Harrison



## 託管財能

主日奉獻結算：

7月1日-\$2,160

7月8日-\$1,590

7月8日-\$1,030(第二次奉獻)

2012年5月份自動轉帳奉獻總額：

\$ 5,369-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉

獻。謝謝您的慷慨捐助！

以信用卡轉帳的教友，請注意信用卡有效日期，然後通知信用卡公司，以免堂區被罰款。

## 善會活動

1. **仁愛會輔祭員、青年組**本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. **仁愛會職員會議**將於本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

3. **兒童合唱團** - 將於每星期日上午10:15聯同成人歌詠團一起練唱。

4. **成人歌詠團** - 將於每星期日下午2:00練唱。暑期停止星期三練唱活動。九月份重新開始。

5. **生活聖言分享(粵語)** - 暑期停止活動。九月十六號重新開始。

本週 **彌撒酒餅** 由  
**林愛新**  
為求恩而奉獻。



## 二零一二年四五月初步財務摘要

四月	2012年4月	2011年5月	2012年累積	2011年累積
收入：	\$ 47,957	\$ 50,449	\$ 290,194	\$ 292,459
支出：	\$ (34,927)	\$ (46,413)	\$ (309,875)	\$ (321,626)
淨額/超支額：	\$ 13,030	\$ 4,036	\$ (19,681)	\$ (29,167)
五月	2012年5月	2011年5月	2012年累積	2011年累積
收入：	\$ 45,088	\$ 59,572	\$ 335,282	\$ 352,032
支出：	\$ (44,368)	\$ (35,073)	\$ (354,244)	\$ (356,699)
淨額/超支額：	\$ 720	\$ 24,500	\$ (18,962)	\$ (4,667)